

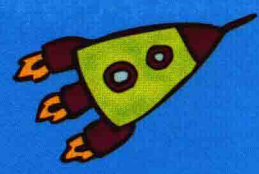
语感启蒙
经典英文儿歌图画书
第二辑

修订版

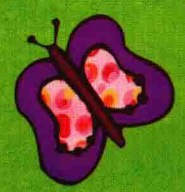
Magic Train Ride

神奇的火车之旅

点读版



(英) 萨莉·克拉布特里 著
(阿根廷) 索尼娅·埃斯普卢加斯 绘



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



修订版

Magic Train Ride

神奇的火车之旅



(英) 萨莉·克拉布特里 著
(阿根廷) 索尼娅·埃斯普卢加斯 绘

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

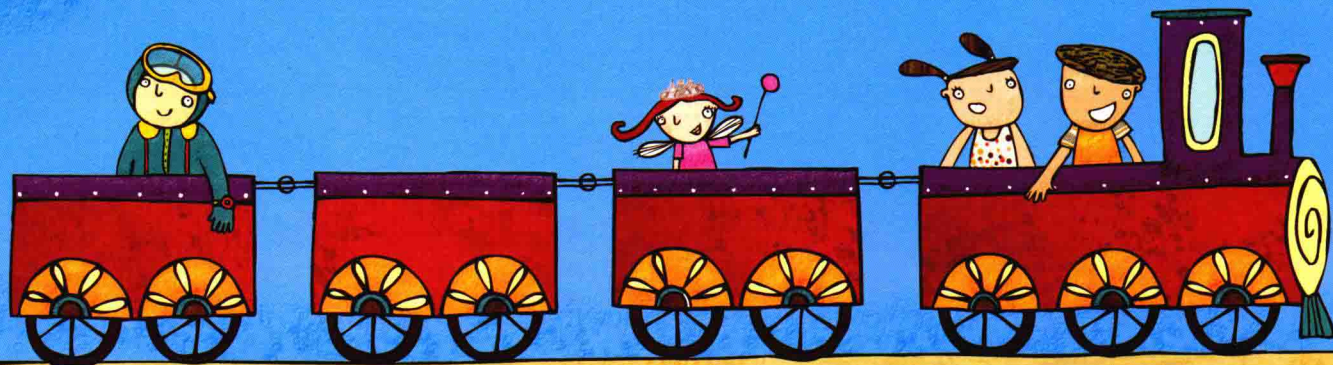
京权图字：01-2014-3458

Text copyright © 2006 by Sally Crabtree

Illustrations copyright © 2006 by Sonia Esplugas

The moral rights of Sally Crabtree and Sonia Esplugas to be identified as the author and illustrator of this work have been asserted.

This bilingual English-Simplified Chinese edition published by agreement with Barefoot Books, Ltd.



图书在版编目 (CIP) 数据

神奇的火车之旅 / (英) 克拉布特里 (Crabtree, S.) 著 ; (阿根廷) 埃斯普卢加斯 (Esplugas, S.) 绘 . — 修订本 . — 北京 : 外语教学与研究出版社, 2015.7

(语感启蒙·经典英文儿歌图画书: 点读版. 第2辑)

ISBN 978-7-5135-6427-4

I. ①神… II. ①克… ②埃… III. ①英语 - 儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 180130 号

出版人 蔡剑峰

策划编辑 张庆

责任编辑 王霖霖 刘杨

执行编辑 刘颖

美术编辑 李双双

出版发行 外语教学与研究出版社

社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址 <http://www.fltrp.com>

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

开本 900×1420 1/16

印张 13.5

版次 2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5135-6427-4

定价 128.00 元 (全 7 册, 含 1CD 和 1DVD)

购书咨询: (010) 88819929

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

物料号: 264270001

电子邮箱: club@fltrp.com

联系电话: (010) 61207896

举报电话: (010) 88817519

中咨律师事务所 殷斌律师

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

电子邮箱: zhijian@fltrp.com

电子邮箱: banquan@fltrp.com



修订版

Magic Train Ride

神奇的火车之旅

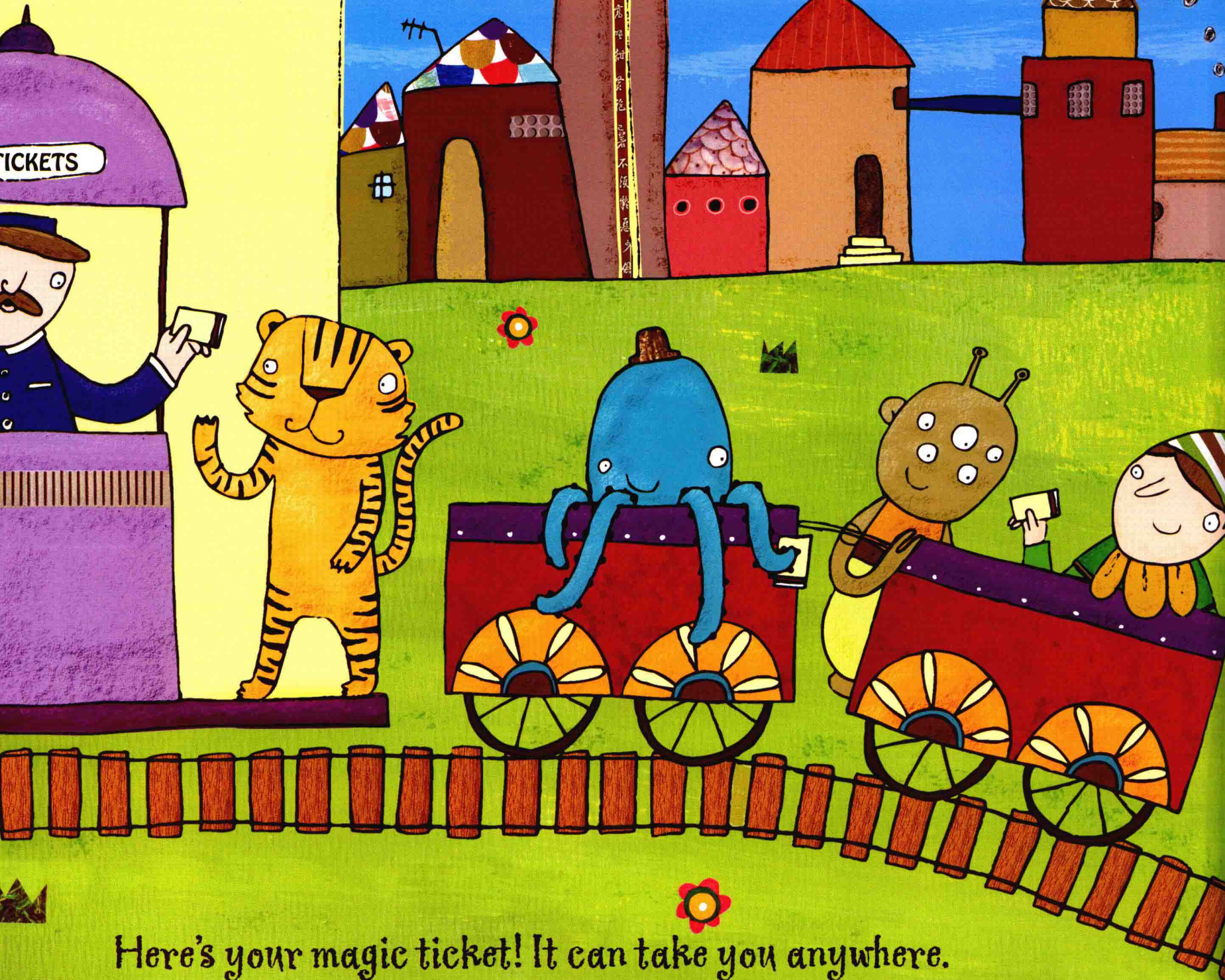


(英) 萨莉·克拉布特里 著
(阿根廷) 索尼娅·埃斯普卢加斯 绘

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING



Here's your magic ticket! It can take you anywhere.
The whistle's blowing, quick — jump aboard!

这张车票很神奇，带你去哪里都可以。
快快跳上火车来，汽笛呜呜正响起。

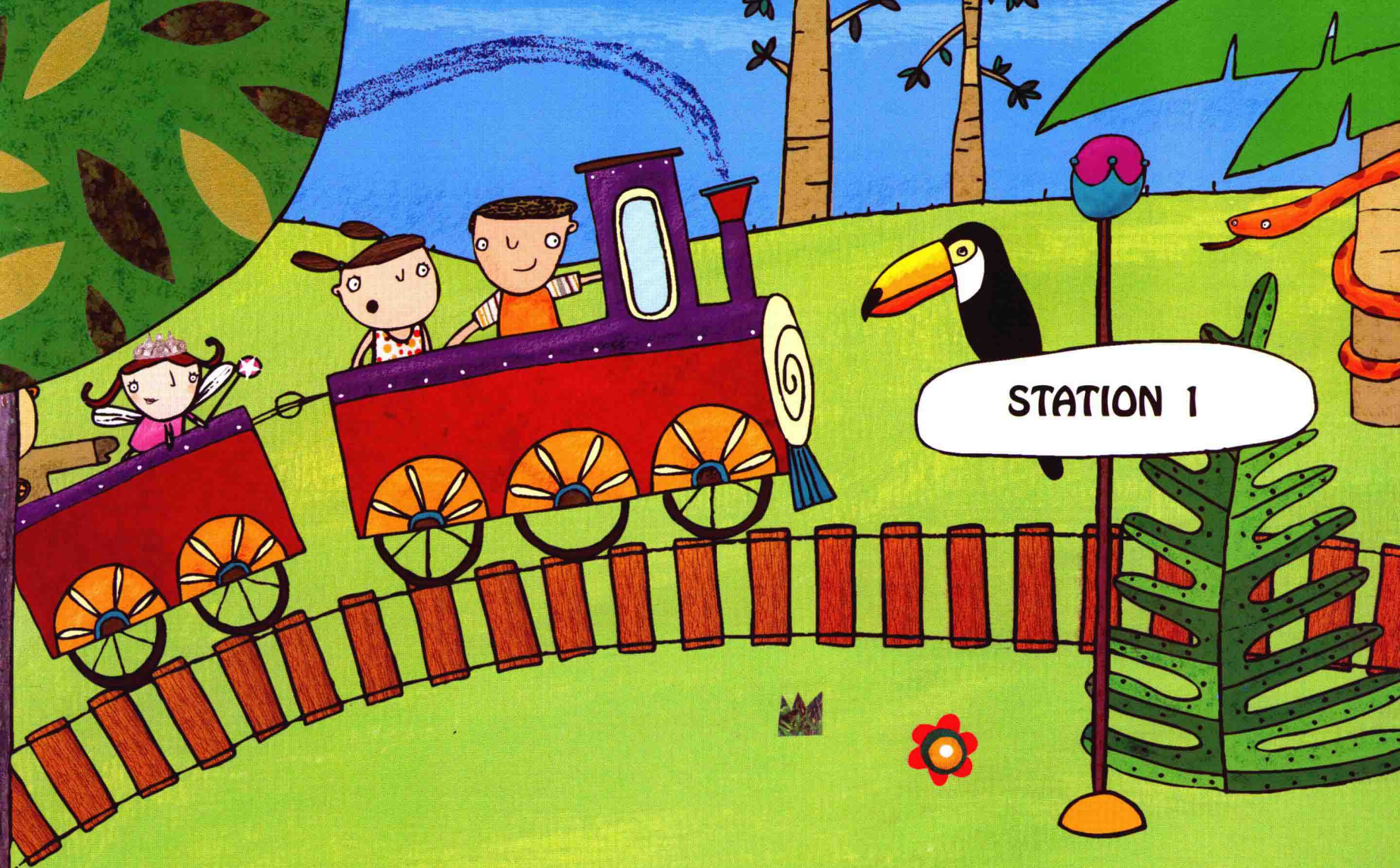


Oh, we're on the train again,
Speeding down the rails again,

Quickly, quickly, down the track,
Clickety, clickety clack!

我们坐在火车上，沿着轨道开得快。
快点快点快点开，哐当哐当真不赖。





Faster and faster, faster we go,
Then suddenly we're SLOW.

更快更快更快点，怎么突然慢下来？



Oh, we're in the jungle!
What a place to be.
There's so much to do
And so much to see.

Look at all the monkeys
hiding in the trees.

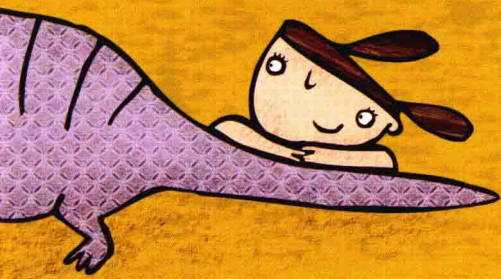
Shall we play hide and seek? Yes, please!

火车开到丛林里，这个地方真神奇。
好玩的东西真不少，好看的东西多又齐。
猴子藏在树枝上，我们来玩躲猫猫。



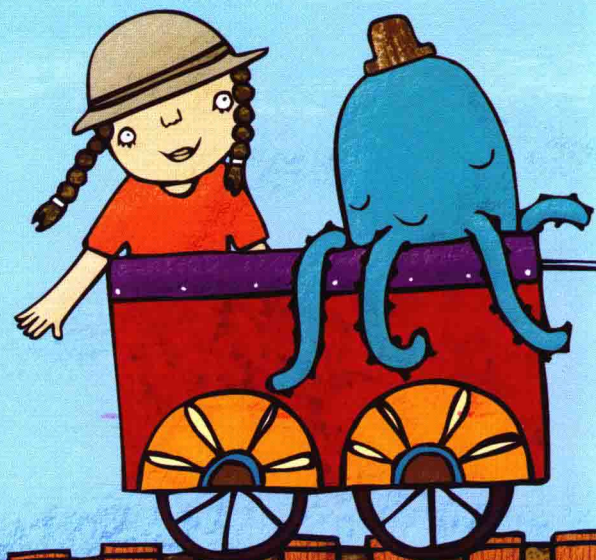
The whistle's blowing,
quick — jump aboard!

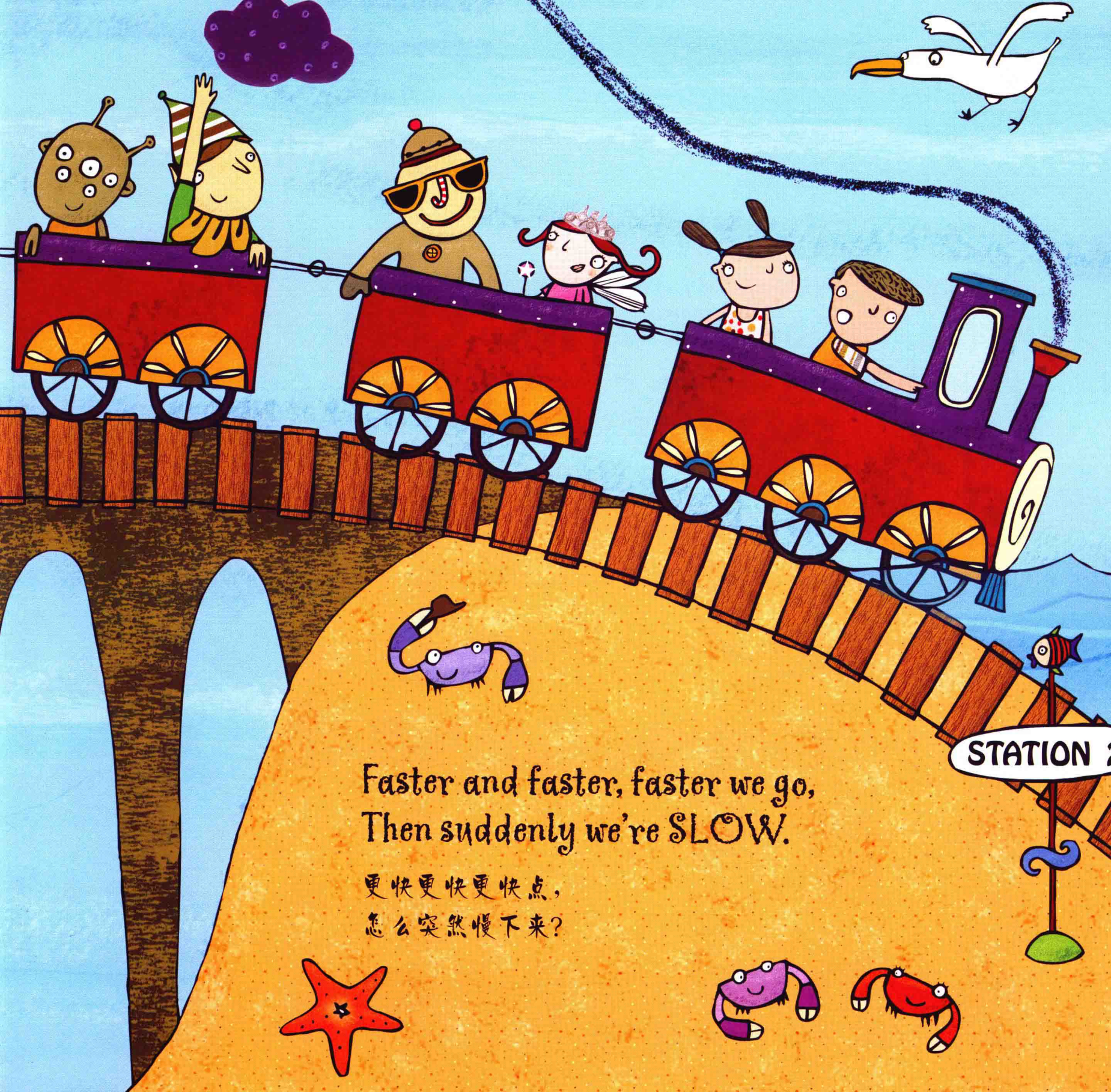
快快跳上火车来，
汽笛呜呜正响起。



Oh, we're on the train again,
Speeding down the rails again,
Quickly, quickly, down the track,
Clickety, clickety clack!

我们坐在火车上，沿着轨道开得快。
快点快点快点开，哐当哐当真不赖。





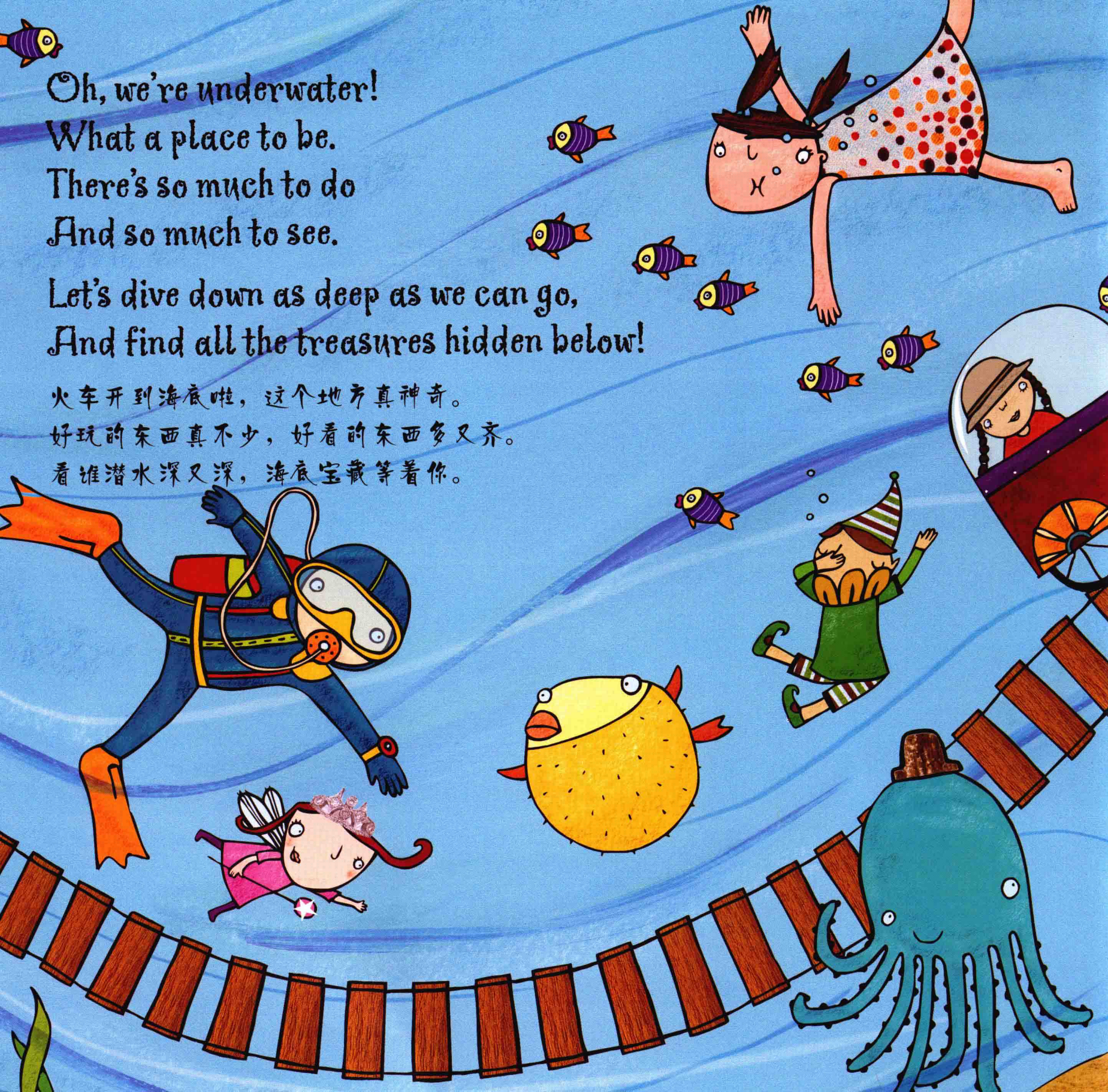
Faster and faster, faster we go,
Then suddenly we're SLOW.

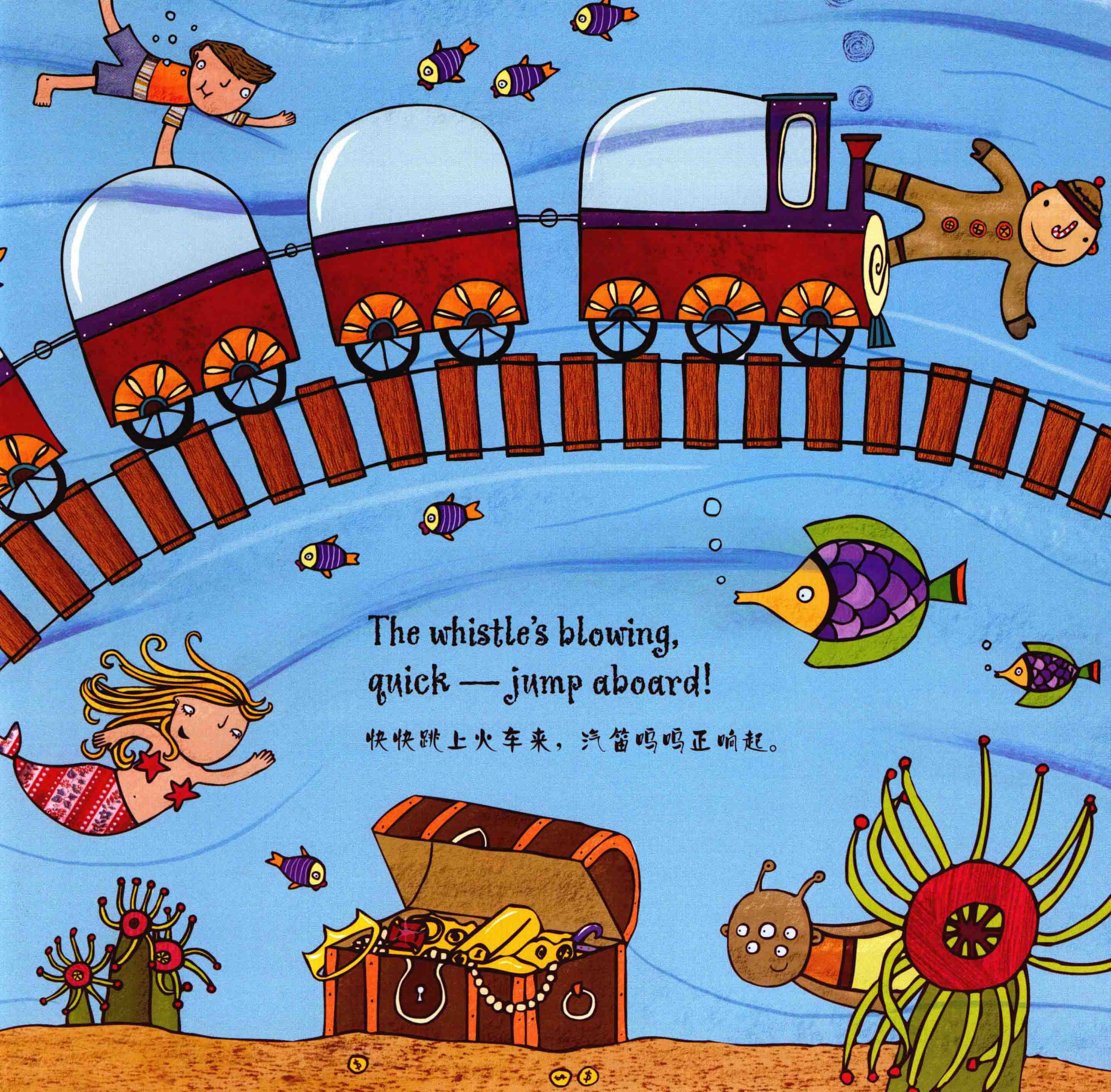
更快更快更快点，
怎么突然慢下来？

Oh, we're underwater!
What a place to be.
There's so much to do
And so much to see.

Let's dive down as deep as we can go,
And find all the treasures hidden below!

火车开到海底啦，这个地方真神奇。
好玩的东西真不少，好看的东西多又齐。
看谁潜水深又深，海底宝藏等着你。



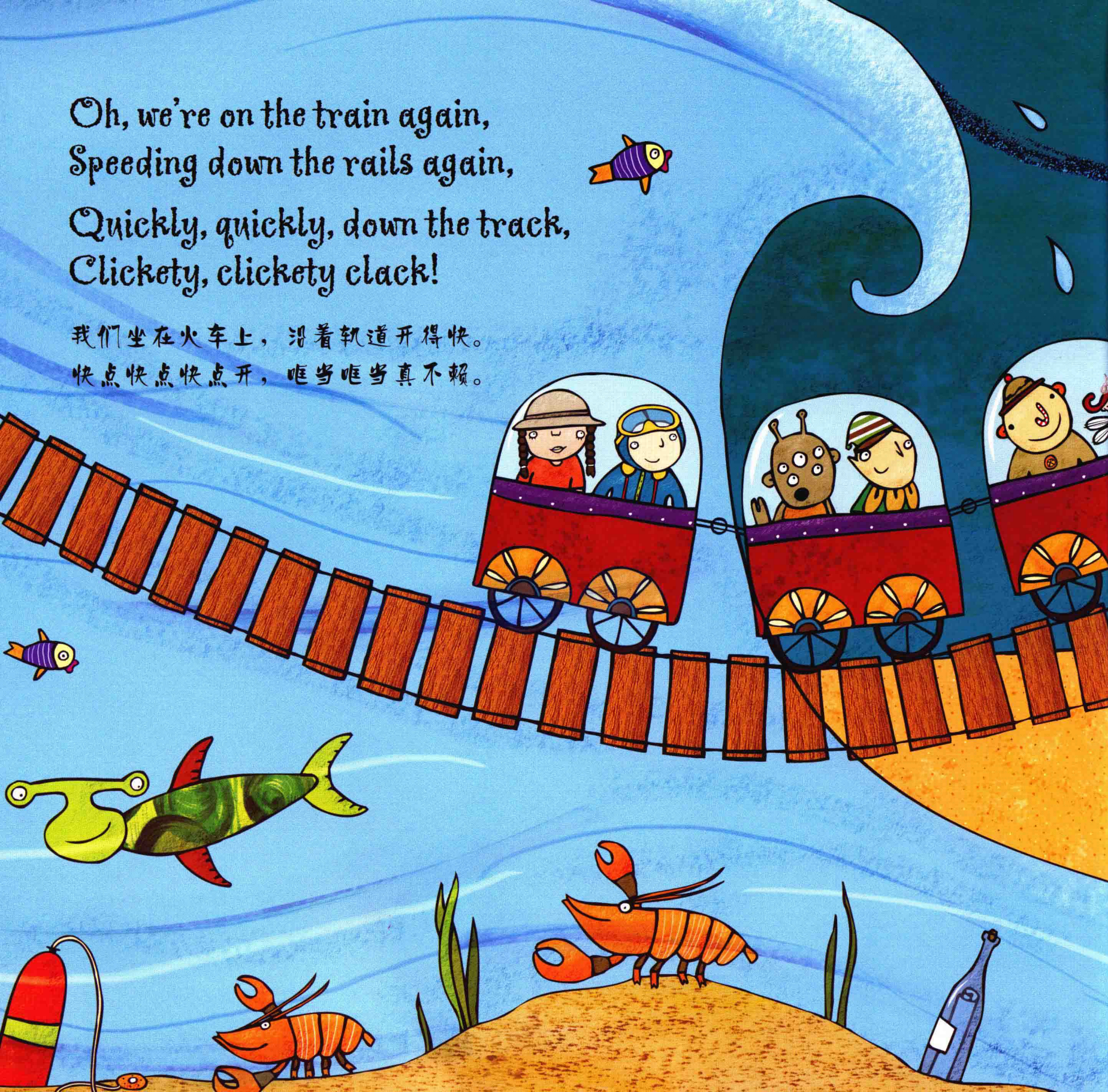


The whistle's blowing,
quick — jump aboard!

快快跳上火车来，汽笛呜呜正响起。

Oh, we're on the train again,
Speeding down the rails again,
Quickly, quickly, down the track,
Clickety, clickety clack!

我们坐在火车上，沿着轨道开得快。
快点快点快点开，哐当哐当真不赖。





Faster and faster, faster we go,
Then suddenly we're SLOW.

更快更快更快点，
怎么突然慢下来？

STATION 3

Oh, we're high in outer space!
What a place to be.
There's so much to do
And so much to see.

What a planet! What bright stars!
So many aliens live on Mars!

火车开到外太空，这个地方真神奇。
好玩的东西真不少，好看的东西多又齐。
棒棒的星球亮亮的星，火星上外星人真有趣。

